

11 / 07 / 19

Un sfert de secol de cooperare Sibiu – Ille-et-Villaine

Consiliul Județean Sibiu marchează un sfert de secol de cooperare cu departamentul francez Ille-et Vilaine în cadrul unui eveniment ce va avea loc la Muzeul ASTRA, astăzi, 11 iulie.

Oaspeți de onoare sunt membrii unei delegații conduse de Jean-Luc Chenut, președintele Departamentului Ille-et-Vilaine care desfășoară o vizită în județul Sibiu în această perioadă.

Cu această ocazie, Daniela Cîmpean, președintele Consiliului Județean Sibiu, și Jean-Luc Chenut vor semna și un nou acord pentru continuarea cooperării în perioada 2019-2021.

Relațiile dintre cele două entități au început încă din anul 1989, însă bazele cooperării descentralizate au fost puse prin crearea la Sibiu, în anul 1994, a Casei Ille-et-Vilaine, un veritabil cap de pod între cele două regiuni, fiind gestionată în comun de Asociația Solidarité 35 Roumanie (S35R) din Franța și Asociația de prietenie Ille-et-Vilaine – Sibiu (APIVS) din

Traduction

Un quart de siècle de coopération Sibiu - Ille-et-Vilaine

Le Conseil du Département de Sibiu célèbre un quart de siècle de coopération avec le Département français d'Ille-et Vilaine lors d'un événement qui se tiendra au musée ASTRA, aujourd'hui 11 juillet.

Les invités d'honneur sont membres d'une délégation présidée par Jean-Luc Chenut, président du Département d'Ille-et-Vilaine, en visite à Sibiu pendant cette période.

À cette occasion, Daniela Cîmpean, présidente du Conseil départemental de Sibiu, et Jean-Luc Chenut signeront également un nouvel accord de coopération future entre 2019 et 2021.

Les relations entre les deux entités ont débuté en 1989, mais les fondements de la coopération décentralisée ont été créés par la création de la Maison Ille-et-Vilaine en 1994 à Sibiu, véritable tête de pont entre les deux régions, gérée conjointement par l'association Solidarité 35 Roumanie (S35R) de France et l'Association d'amitié Ille-et-Vilaine - Sibiu (APIVS) en Roumanie.